

# Соединенные Штаты оф Жмеринка

Эта история началась в июле прошлого года, когда автор исследовал документы в секции листовых материалов Центрального государственного архива зарубежной истории Украины в Киеве. Подошел взволнованный начальник архива Николай Федорович Кисленко и сказал: «Пойдем, покажу кое-что. Ты такого никогда не видел».

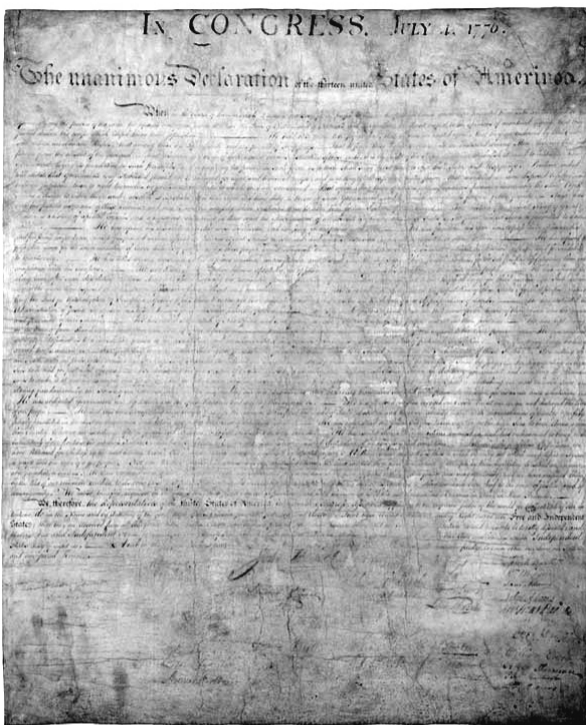
На одном из стеллажей в запасниках обнаружилась большая толстая папка в линкрустовом переплете, подписанная белилами «Сев[ерная]. Ам[ерика]. [Война 17]75-83». Среди писем, гравюр, различных плакатов и листовок лежал истлевший сложенный в три раза лист Декларации независимости США 1776 года.

ЦГАЗИУ, ф. 1301, оп. 4, л. 1

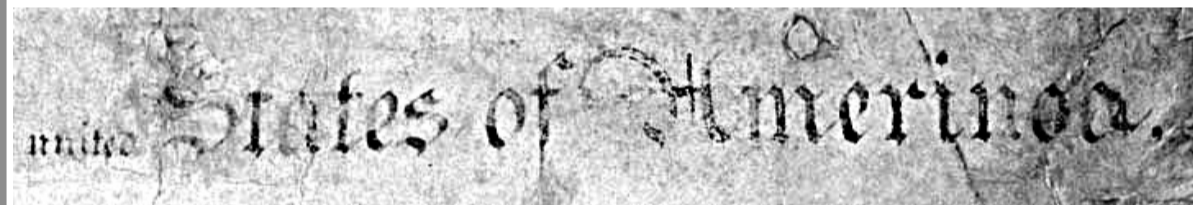
Читатель даже с очень развитой фантазией не сможет представить себе удивление исследователя при виде надписи:

United States of  
Жмеринка

Оставалось выяснить, как предмет национальной гордости США оказался в киевском архиве. И по-



Оригинал Декларации независимости США



чему документ исторической важности озаглавлен United States of Жмеринка. 19 июля 1776 года конгресс распорядился, чтобы декларация была «должным образом переписана крупными буквами на пергамене под заголовком „Единая декларация тринадцати Соединенных Штатов Америки“ и [...] подписана всеми членами Конгресса». Каллиграфическую работу поручили помощнику Чарльза Томсона, Тимоти Мэтлэку. На этом официальная летопись истории декларации во всех источниках меняет тон, и дальнейшие сведения даются крайне отрывочно. Известно лишь, что делегаты конгресса поставили свои подписи 2 августа.

После этого начинается темный период в жизни листа бумаги размером 61,5x75,5 см. Декларацию сворачивают в трубку и прячут в архив. Все это время документ никому не показывают, распространяя листовки с текстом. Оригинал тем временем переезжает из архива в архив, пока в 1814 году не оказывается в городе Вашингтоне. The Declaration of Independence: A History. NARA

Заголовок Декларации независимости США

Дело в том, что настоящее имя Тимоти Мэтлэка, переписавшего текст декларации, — Томислав Матлаковский. За несколько лет до начала революционных событий в Новом Свете он покинул Брацлавское воеводство и уехал в Америку, где сначала работал пивоваром, потом увлекся квакерским движением, а затем пошел в политику. Иногда ему поручали каллиграфические работы — его перу принадлежат некоторые важные бумаги, включая указ о назначении Джорджа Вашингтона главнокомандующим Континентальной армией. Timothy Matlack and His Engrossed Masterpiece. Автор еще несколько раз посетил Киев в этом году, где обнаружил в Центральном государственном архиве Минздрава приходскую книгу, из которой следовало, что Матлаковский был родом из местечка Жмеринка (город с 1903 г.), недалеко от Винницы. ЦГА МЗ Украины, ф. 114, оп. 122, ед. хр. 420, л. 54

По всей видимости, ностальгирующий Матлаковский начертал заголовок из смеси алфавитов, а члены конгресса в

монстрацию оригинала излишней». The Declaration of Independence: A History. NARA. Результатом кропотливой работы стало изображе-

нию не показывать, а Мэтлэка понизить в должности с секретаря содружества Пенсильвании до делегата Конгресса от того же штата.

Две попытки сделать факсимиле декларации были предприняты в 1818 и 1819 годах. Но копии были признаны негодными для широкого распространения, потому что мастера, отвечавшие за копировальные работы, украшали документ вензелями и узорами. Конгресс поставил задачу: сделать точную копию, которая должна быть выставлена на обозрение публики. Работу поручили Вильяму Дж. Стоуну в 1820 году. Процесс копирования занял у Стоуна три года, после чего Госдеп приобрел у мастера оттиск.

5 июня 1823 года вашингтонское издание National Intelligencer отмечало: «...Возможность делать копии [декларации], имеющаяся теперь у Государственного департамента, делает дальнейшую де-

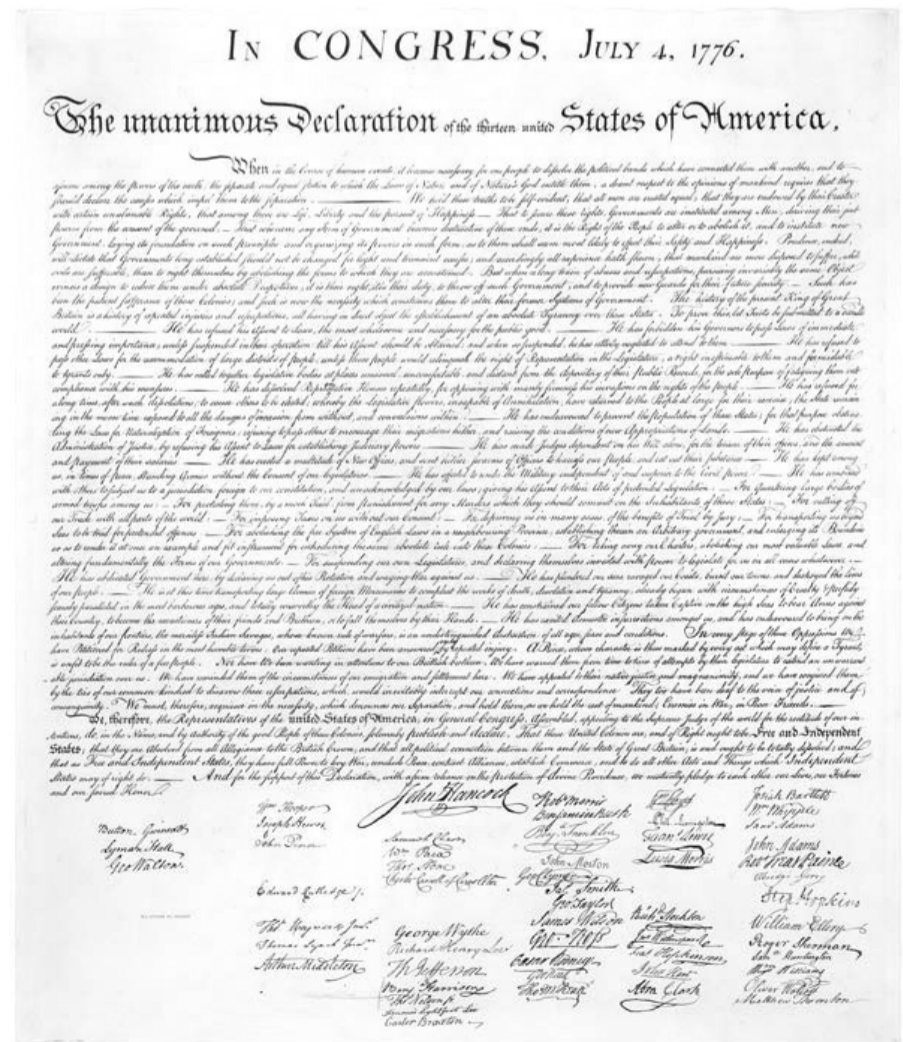
ние, которое сегодня продают в виде плакатов.

Декларация независимости. Изображение с сайта Управления национально-го архива и записей США (NARA)

Стоун не решил две проблемы: с буквой «Ж» и с несимметричностью заголовка относительно основного текста. Заголовок по всем канонам того времени должен был быть либо той же ширины, что и основной текст, либо располагаться по центру, но специальная комиссия конгресса сочла погрешность допустимой. Стоун убедил членов комиссии, что непознанные зрители будут уверены в том, что перед ними — буква «А».

С тех пор оригинал никому не показывали и о его судьбе ничего не было известно. С середины XIX века начали выставляться состаренную копию, которая и сегодня лежит под толстым стеклом в зале хартий свободы здания Национальных архивов г. Вашингтона.

Вокруг этой копии построен сюжет фильма «Сокровище нации» с Николасом Кейджем. Что любопытно, по распоряжению продюсеров фильма заголовки нигде не показывают крупным планом, а все плакаты сделаны в виде коллажей, где буква «Ж» так или иначе закрыта. Лишнее внимание общества к исторической ошибке американцы считают ненужным...  
Артемий Лебедев



## СОБЫТИЯ

### Джон Керри назначен госсекретарем США

Сенатор-демократ Джон Керри, возглавляющий в верхней палате Конгресса комиссию по иностранным делам, официально утвержден Сенатом США в качестве нового главы Госдепартамента.

«Я очень рад, что Сенат утвердил кандидатуру Джона Керри в качестве нового государственного секретаря, да еще и абсолютным большинством голосов. Джон заслужил уважение лидеров практически всех государств и доверие сенаторов. Уверен, что он готов возглавить американскую дипломатию», — отметил президент США Барак Обама.

«Он приложил очень много сил, чтобы сделать наш мир более понятным. Я не думаю, что в настоящее время есть человек, который бы уделил этому столько времени, побывал в стольких местах, встретился с таким количеством людей, представляя нашу страну на международной арене», — сказал сенатор Бен Кардин. «Я считаю, что его работа в комитете по иностранной политике — лучшее доказательство, что он будет прекрасным государственным секретарем», — отметил другой сенатор Боб Мендес. Бывший госсекретарь Хиллари Клинтон оставила своему преемнику непростое наследство. На посту главы внешнеполитического ведомства Керри придется много времени уделить проблемам Ближнего Востока. Ранее, говоря о своем будущем назначении, сам новый госсекретарь обещал, что радикальные перемены во внешней политике не будет.

Джон Керри является достаточно влиятельным американским политиком, одним из долгожителей политической сцены. Впервые он вошел в политический эстелишмент Вашингтона еще в 70-х, когда, вернувшись из Вьетнама и награжденный боевыми орденами, открыто выступил за прекращение войны в Юго-Восточной Азии. В 2004 году он баллотировался на пост президента США от партии демократов, но проиграл выборы Джорджу Бушу-младшему. Как политик Керри известен своей сдержанной позицией по иранской ядерной проблеме и выступает противником жестких санкций против Исламской Республики, передает РБК.